



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 5.3.2014  
COM(2014) 116 final

Predlog

### **SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 13 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/004 ES/Grupo Santana, Španija)**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Člen 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020<sup>1</sup> omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) do letne zgornje meje 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011) poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila o prispevkih iz ESPG za vloge, vložene do 31. decembra 2013, so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>2</sup>.

Španija je 16. maja 2012 vložila vlogo EGF/2012/004 ES/Grupo Santana za finančni prispevek iz ESPG zaradi odpuščanja presežnih delavcev v združenem podjetju Grupo Santana<sup>3</sup> ter pri 15 dobaviteljih in proizvajalcih v proizvojni fazi v Španiji.

Komisija je vlogo temeljito proučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 ugotovila, da so pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe izpolnjeni.

### **POVZETEK VLOGE IN ANALIZA**

<b>Ključni podatki:</b>	
Referenčna št. ESPG	EGF/2012/004
Država članica	Španija
Člen 2	(c)
Glavno podjetje	Grupo Santana
Dobavitelji in proizvajalci v proizvojni fazi	15
Referenčno obdobje	15. 11. 2011 – 15. 3. 2012
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	1. 8. 2011
Datum vloge	16. 5. 2012
Odpuščeni delavci v referenčnem obdobju	330
Odpuščeni delavci pred referenčnim obdobjem in po njem	689
Upravičeni odpuščeni delavci skupaj	1 019
Pričakovano število odpuščenih delavcev, ki bodo sodelovali v ukrepih	285
Izdatki za prilagojene storitve (v EUR)	3 729 815
Izdatki za izvajanje ESPG <sup>4</sup> (v EUR)	199 000
Izdatki za izvajanje ESPG (v %)	5,07
Celotni proračun (v EUR)	3 928 815
Prispevek ESPG (50 %) (v EUR)	1 964 407

1. Vloga je bila pri Komisiji vložena 16. maja 2012, z dodatnimi informacijami pa je bila dopolnjena do 28. novembra 2013.

<sup>1</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 884.

<sup>2</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

<sup>3</sup> Santana Motor S.A.U., Santana Motor Andalucía S.L.U. in Santana Militar S.L.U.

<sup>4</sup> V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

2. Vloga izpolnjuje pogoje za pridobitev pomoči iz ESPG iz člena 2(c) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila vložena v roku 10 tednov, kot je določeno v členu 5 navedene uredbe.

### **Povezava med odpuščanjem delavcev in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije**

3. Da bi Španija dokazala povezavo med odpuščanjem delavcev in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije, trdi, da rast proizvodnje avtomobilov v EU precej zaostaja za njenimi glavnimi konkurentkami, kar je privedlo do izgube tržnega deleža EU v tem sektorju. Svetovna proizvodnja avtomobilov se je v letu 2010 povečala za 22,4 %, potem ko je v letu 2009 upadla za 9,6 %<sup>5</sup>. Na Kitajskem, kjer je bilo proizvedenih 13,9 milijona enot, je bila rast proizvodnje štirikrat večja od rasti proizvodnje v Evropi, saj se je proizvodnja povečala za 33,8 % v primerjavi z 8,3-odstotno rastjo v Evropi v letu 2010. Japonska, ki je tretja največja proizvajalka avtomobilov na svetu, je proizvedla 21,1 % več avtomobilov kot leta 2009, sledile so ji Južna Koreja (+22,4 %), Brazilija (+9,8 %), Indija (+29,4 %) in ZDA (+24,4 %).
4. Vložnica se nadalje sklicuje na statistične podatke o proizvodnji motornih vozil<sup>6</sup>, da bi prikazala zmanjšanje tržnega deleža EU. Leta 2001 je bil tržni delež EU-27 v svetovni proizvodnji motornih vozil še 33,7 %. Leta 2004 se je zmanjšal na 28,4 % in leta 2010 še dodatno na 26,3 %. V obdobju 2004–2010 se je proizvodnja osebnih avtomobilov v absolutnem smislu v EU-27 povečala za 6,7 %, svetovna proizvodnja pa je narasla za 32,2 %. To zmanjšanje tržnega deleža EU je Komisija ugotovila v oceni prejšnjih primerov pomoči iz ESPG v avtomobilskem sektorju, povezanih z globalizacijo na področju trgovine<sup>7</sup>.

Vse manjši tržni delež Evrope na svetovnem trgu osebnih avtomobilov potrjuje tudi končno poročilo CARS 21, objavljeno 6. junija 2012<sup>8</sup>.
5. Glavni vzrok za to prerazdelitev deležev na svetovnem trgu so geografski vzorci potrošnje, zlasti hitra rast azijskih trgov, ki proizvajalcem v EU ne prinaša velikih koristi, saj imajo tradicionalno na teh trgih slabši položaj kot drugod.
6. Iz avtomobilske industrije je bilo do danes vloženi največ vlog za pomoč iz ESPG, in sicer 16, od tega jih je bilo sedem vloženi na podlagi globalizacije na področju trgovine, ostalih devet pa je povezanih s krizo<sup>9</sup>.
7. Službe Komisije ocenjujejo, da je odpuščanje delavcev v podjetju Grupo Santana in pri njegovih dobaviteljih mogoče povezati z velikimi strukturnimi spremembami v

---

<sup>5</sup> Evropsko združenje proizvajalcev avtomobilov – ACEA  
([http://www.acea.be/news/news\\_detail/vehicle\\_production\\_on\\_recovery\\_path\\_in\\_2010/](http://www.acea.be/news/news_detail/vehicle_production_on_recovery_path_in_2010/)).

<sup>6</sup> Mednarodna organizacija proizvajalcev motornih vozil – OICA ([www.oica.net](http://www.oica.net)).

<sup>7</sup> EGF/2007/002 FR Peugeot suppliers COM(2007) 415, EGF/2008/002 ES Delphi COM(2008) 547 in EGF/2008 ES Castilla y León & Aragón COM(2009) 150.

<sup>8</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/files/cars-21-final-report-2012\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/files/cars-21-final-report-2012_en.pdf).

<sup>9</sup> Redne posodobitve so na voljo na spletni strani: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=326&langId=sl>; glej „Sorodni dokumenti“ („Summary of EGF applications“).

svetovnih trgovinskih tokovih, kot to zahteva člen 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zlasti z zmanjšanjem deleža EU v svetovni proizvodnji motornih vozil.

### **Prikaz števila odpuščenih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(c)**

8. Španija je vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(c) Uredbe (ES) št. 1927/2006. Ta določba vložnikom omogoča odstopanje od zahtev iz člena 2(a) in (b) na malih trgih dela ali v izrednih okoliščinah, kadar odpuščanje delavcev resno vpliva na zaposlenost in lokalno gospodarstvo. V tem primeru mora vložnik navesti, katere so glavne zahteve za upravičenost, ki jih njegova vloga ne izpolnjuje, in glede katerih torej prosi za odstopanje.

Španski organi so navedli, da želijo v svoji vlogi odstopanje od člena 2(a), ki kot običajni prag določa vsaj 500 presežnih delavcev v obdobju štirih mesecev.

9. V vlogi je navedenih 330 odpuščenih delavcev v podjetju Grupo Santana in pri 15 dobaviteljih v štirimesečnem referenčnem obdobju od 15. novembra 2011 do 15. marca 2012 in dodatnih 689 odpuščenih delavcev zunaj referenčnega obdobja, ki pa jih zadeva isti postopek kolektivnega odpuščanja. Število vseh teh odpuščenih delavcev je bilo izračunano v skladu s prvo alinejo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

10. Vsa podjetja, na katera se nanaša ta vloga, se nahajajo v mestu Linares v regiji na ravni NUTS III Jaen (ES 616). Vsa odpuščanja delavcev so v vlogi opisana, kot sledi: 670 delavcev je bilo odpuščenih med 31. marcem in 14. novembrom 2011, 330 delavcev pa v štirimesečnem referenčnem obdobju od 15. novembra do 15. marca 2012. Dodatnih 19 delavcev je bilo odpuščenih po koncu referenčnega obdobja. Skupaj to znaša 1 019 odpuščenih delavcev v obdobju enajstih mesecev in pol (tj. približno 90 odpuščenih delavcev na mesec). Odpuščanja so bila izvedena postopno, da bi zmanjšali njihov učinek na prizadeto območje, zaradi česar pa ni bilo mogoče doseči spodnjega praga 500 odpuščenih delavcev v štirimesečnem obdobju, kot zahteva Uredba (ES) št. 1927/2006.

11. Po navedbah španskih organov so razmere v regiji Jaen zelo težke. Bruto regionalni proizvod (BDP) na prebivalca v regiji Jaen znaša 69,8 % povprečja EU. Stopnja zaposlenosti oseb, starih med 16 in 64 let, se je v tej regiji s 56,1 % v letu 2007 zmanjšala na 48,8 % v letu 2011, ko se je število zaposlenih z 235 767 zmanjšalo na 209 047. V istem obdobju se je stopnja brezposelnosti s 13 % povečala na 27,9 % (oz. z 21,13 % na 48,6 % pri osebah, mlajših od 25 let), skupno število brezposelnih pa se je s 35 567 povečalo na 81 153.

12. Španija trdi, da odpuščanje delavcev v podjetju Grupo Santana znatno vpliva na regijo na ravni NUTS III Jaen, zlasti na mesto Linares, kjer se podjetje Grupo Santana nahaja, saj trg ne ponuja zadosti zaposlitvenih možnosti za delavce. V letu 2011 se je v primerjavi z letom 2008 število razpoložljivih delovnih mest v industriji, gradbeništvu in storitvenem sektorju zmanjšalo za 29,1 %, 45,3 % in 5,1 %.

13. Vložnica poleg tega navaja tudi dejstvo, da je brezposelnost v Andaluziji (raven NUTS II) višja od nacionalnega povprečja in povprečja EU (33,9 %, 24,63 % in 11,2 %). Andaluzija je upravičena regija na podlagi cilja „konvergenca“, njen BDP pa znaša 76,6 % povprečja EU.

14. Andaluzijo so prizadela tudi druga množična odpuščanja, za katera je bila pri Komisiji vložena vloga za pomoč iz ESPG: 1 589 odpuščenih delavcev v štirimesečnem obdobju, prav tako povezanih z avtomobilsko industrijo (vloga EGF/2008/002 ES Delphi, ki jo je proračunski organ odobril leta 2008, 2008/818/ES, UL L 285/13 (29.10.2008)).
15. Službe Komisije menijo, da 330 zadevnih odpuščanj in 689 odpuščanj iz istega razloga pred štirimesečnim referenčnim obdobjem in po njem, ki resno vplivajo na zaposlenost in gospodarstvo na lokalni ravni in na ravni NUTS III, skupaj s posebej nestabilnimi gospodarskimi razmerami na prizadetem območju izpolnjujejo merila iz člena 2(c) Uredbe (ES) št. 1927/2006. Primer je izjemen zaradi kombinacije teh dejavnikov, ki skupaj zadevne delavce in ozemlje postavljajo v neobičajen in težaven položaj.

### **Razlaga nepredvidene narave navedenega odpuščanja delavcev**

16. Španski organi trdijo, da kljub težavam podjetja Santana po zmanjšanju prodaje, ki je bilo posledica gospodarske in finančne krize, stečaja in zaprtja ni bilo mogoče predvideti.
17. Poslovni model Santana je bil kombinacija proizvodnje vozil lastne znamke, kot je džip Anibal Santana, ki je bil prodan številnim evropskim vojskam, na primer francoski in češki, ter proizvodnje in sestavljanja vozil za druge proizvajalce, kot so italijanski Iveco ali japonski Suzuki.
18. Strateške odločitve so sprejele glavne stranke podjetja Santana, ki so obstoječe pogodbe odpovedale ali jih niso podaljšale, ker so dale prednost proizvodnji blizu novih hitro rastočih trgov, zlasti Indije ali Kitajske.
19. Ni bilo lahko predvideti, da bo poleg upada povpraševanja po lastnih proizvodih prišlo tudi do spremembe strateških načrtov glavnih strank podjetja Santana.

### **Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč**

20. Vloga se nanaša na 1 019 odpuščenih delavcev v treh podjetjih, ki sestavljajo podjetje Grupo Santana, in pri 15 dobaviteljih.

Podjetja in število odpuščenih delavcev			
Grupo Santana	392	Fundiciones Mecacontrol SL	4
Alstom	2	Iturri Santana SA	3
Capgemini	77	Pintados Garley	5
Casarubio Elevadores SL	85	Prosegur Cia de seguridad	4
Cofely España	44	Servicios Logísticos Integrados	67
Dictesa Jaén SL	54	Técnicas de tiempos y métodos	3
Faescom 92	97	Urbina SL	1
FASUR	151	Windar logistic	30
<b>Skupaj podjetja: 16</b>		<b>Skupaj odpuščeni delavci: 1 019</b>	

21. Razčlenitev za delavce, ki naj bi sodelovali v ukrepih:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	234	82,10
Ženske	51	17,90
Državljeni EU	285	100,00
Državljeni nečlanice EU	0	0
Stari od 15 do 24 let	4	1,14
Stari od 25 do 54 let	265	92,99
Stari od 55 do 64 let	16	5,61
Starejši od 64 let	0	0

22. Španski organi trdijo, da kljub vsem prizadevanjem za zbiranje informacij o poklicnih kategorijah delavcev te informacije niso več na voljo, ker je večina podjetij že zaključila postopke likvidacije in ne obstajajo več.
23. Španija je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je upoštevala politiko enakosti spolov ter politiko nediskriminacije ter da ju bo v različnih fazah izvajanja in še zlasti pri dostopu do ESPG še naprej uporabljala.

#### **Opis zadevnega območja ter njegovih organov in zainteresiranih strani**

24. Vsa podjetja, na katera se nanaša ta vloga, se nahajajo v mestu Linares, ki je drugo največje mesto v regiji na ravni NUTS III Jaen. Glede na zadnji popis prebivalstva (2011) ima mesto 61 116 prebivalcev.
25. Mesto Linares je bilo od sredine 19. stoletja, ko je postalo pomembno rudarsko središče, pa do konca 20. stoletja močno vpeto v rudarstvo in topljenje svinca ter proizvodnjo smodnika; dinamit in vrv sta bila stebra lokalnega gospodarstva. Po zaprtju zadnjega rudnika leta 1991 je bilo lokalno gospodarstvo odvisno od podjetja Grupo Santana ter v manjšem obsegu od podjetja Azucareras Reunidas<sup>10</sup>. V zadnjih letih sta se v mestu Linares odprla obrat za proizvodnjo sestavnih delov za vetrne elektrarne ter montažni obrat proizvajalca vlakov/tramvajev CAF. Kljub temu je podjetje Grupo Santana do svojega zaprtja ostalo najpomembnejši delodajalec v mestu Linares.
26. Glavni deležniki so *Junta de Andalucía* (avtonomna vlada Andaluzije) ter zlasti regionalno ministrstvo za gospodarstvo, inovacije in znanost ter sindikata MCA-UGT Andalucía in Federación de la industria de CCOO-Andalucía.

#### **Pričakovani vpliv odpuščanja delavcev na lokalno, regionalno ali državno zaposlenost**

27. Registrirana brezposelnost v mestu Linares se je ob koncu leta 2011 v primerjavi z letom 2007 povečala za 270 %. Čeprav prebivalci Linaresa v starosti 16–64 let predstavljajo zgolj 9,4 % vseh prebivalcev regije na ravni NUTS III Jaen, pa brezposelni prebivalci tega mesta prispevajo 15,7 % k skupni brezposelnosti v regiji Jaen. Poleg tega je polovica iskalcev zaposlitve dolgotrajno brezposelnih (več kot 12 mesecev). Zaprtje podjetja Santana Group ter posledična neposredna in posredna

<sup>10</sup> Podjetje Azucareras Reunidas de Jaen S.A. proizvaja sladkor iz sladkorne pese, v zadnjih letih pa tudi biodizel iz olja oljne ogrščice ter palmovega, sojinega in sončničnega olja.

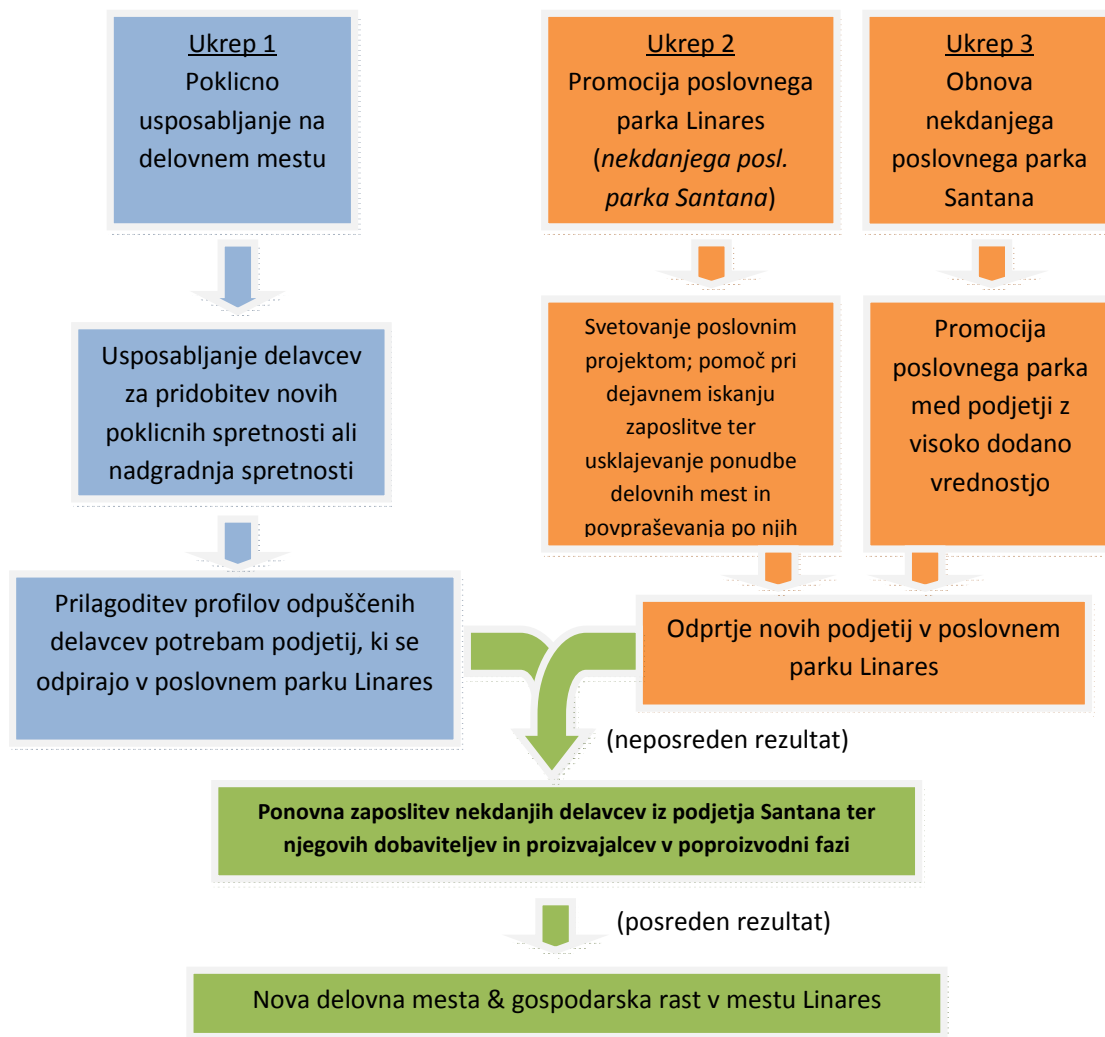
odpuščanja delavcev znatno vplivajo na lokalno in regionalno zaposlenost ter zadevne delavce in ozemlje postavljajo v neobičajen in težaven položaj.

28. Finančno stanje mesta Linares je slabo, odpuščanja v podjetju Grupo Santana in pri 15 dobaviteljih, ki se vsi nahajajo v nekdanjem poslovnem parku Santana (zdaj preimenovanem v poslovni park Linares), pa bodo vplivala na davčne prihodke mestne občine. Mesto kot delodajalec odpuščenim delavcem podjetja Grupo Santana ne bo moglo pomagati, tako da bi jim ponudilo delovna mesta, saj bo moralo verjetno tudi samo odpustiti veliko svojih zaposlenih.
29. V takih okoliščinah se torej lahko šteje, da odpuščanja izrazito negativno vplivajo na lokalni in regionalni trg dela.

**Usklajeni sveženi prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov**

30. Glede na posebej nestabilne razmere na trgu dela na prizadetem območju (Linares) so se regionalni organi in glavni deležniki odločili, da standardne ukrepe, ki jih nudijo javne službe za zaposlovanje, dopolnijo z ad hoc svežnjem ukrepov, s katerimi bi odpravili tako pomanjkanje ponudb za zaposlitev kot tudi pomanjkanje poklicnih spretnosti delavcev, ki niso povezane z avtomobilsko industrijo.

## Predstavitev svežnja ukrepov „Plan Linares Futuro<sup>11</sup>“



Za odpravljanje prve težave (tj. pomanjkanja ponudb za zaposlitev) sta bila oblikovana dva ukrepa. **(1) Obnova nekdanjega poslovnega parka Santana<sup>12</sup>** (posodobitev električnih omrežij ter govornih in podatkovnih mrež, prenova približno dvajsetih obratov, ki so sestavljali tovarno, izboljšanje železniške povezave do parka itn.), da bi lahko gostil podjetja z visoko dodano vrednostjo. Obnova nekdanjega poslovnega parka Santana je ocenjena na 6,2 milijona EUR. Ta ukrep se izvaja od januarja 2011 in naj bi se končal maja 2014. **(2) Ustanovitev pisarne**, ki **bo** po eni strani **promovirala poslovni park** med podjetji z visoko dodano vrednostjo, da bi se ta preselila v park, po drugi strani pa bo tudi **pristojna za pomoč pri dejavnem iskanju zaposlitve ter za dejavnosti usklajevanja ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih** v podporo nekdanjim delavcem podjetja Santana, tako da jih bo predstavila novim podjetjem, ki se bodo odprla v parku.

<sup>11</sup> Načrt za prihodnost mesta Linares.

<sup>12</sup> Po obnovi se je nekdanji poslovni park Santana preimenoval v poslovni park Linares.



Celotni strošek pisarne je ocenjen na 525 000 EUR (150 000 EUR na leto za obdobje od 1. julija 2011 do 31. decembra 2014). Za ta dva ukrepa se ni zahtevalo sofinanciranje iz ESPG.

Za odpravljanje pomanjkanja poklicnih spretnosti delavcev bo zanje organizirano **poklicno usposabljanje na delovnem mestu**. Namen tega ukrepa je delavcem zagotoviti poklicne spretnosti, ki bodisi ustrezajo ugotovljenim potrebam podjetij, ki se odpirajo v poslovnem parku, ali po katerih bo vladalo povpraševanje, na primer upravno vodenje MSP ali pridobitev spričevala o strokovni usposobljenosti, kot se na primer zahteva za rokovanje s hrano, prevoz potnikov<sup>13</sup>, zasebne varnostnike itn. Posebnost tega usposabljanja je, da bo teoretično usposabljanje dopolnjeno z usposabljanjem na delovnem mestu in da bo trajalo okoli 840 ur. Udeleženci bodo z dejavnostmi usposabljanja na delovnem mestu imeli možnost pridobiti izkušnje, pri čemer bodo prejeli „plačo za usposabljanje“ v višini 150 % minimalne plače v Španiji ter sorazmernega deleža 13. in 14. mesečne plače<sup>14</sup>. V skupni strošek te plače za usposabljanje, ki je ocenjen na 1 483 EUR mesečno na delavca, so vključene tudi zadevne socialne dajatve.

31. Izdatki za izvajanje ESPG, ki so vključeni v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo pripravo, upravljanje in nadzor ter širjenje informacij in obveščanje javnosti.
32. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili španski organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Španski organi skupne stroške ocenjujejo na 3 928 815 EUR, od tega izdatke za prilagojene storitve na 3 729 815 EUR, izdatke za izvajanje ESPG pa na 199 000 EUR (tj. 5,07 % skupnega zneska). Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG znaša 1 964 407 EUR (50 % skupnih stroškov).

---

<sup>13</sup> Spričevalo o strokovni usposobljenosti je spričevalo, ki potrjuje, da so nekateri poklicni vozniki opravili tečaje in preizkuse v skladu z Direktivo 2003/59/ES.

<sup>14</sup> V Španiji je pogodbeno dogovorjena letna plača razdeljena na štirinajst enakih delov, od katerih jih je dvanajst plačanih mesečno, 13. in 14. pa sta odložena ter plačana junija in decembra skupaj z zadevno mesečno plačo.

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR) (*)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR) (**)
<b>Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)</b>			
Poklicno usposabljanje na delovnem mestu ( <i>Cursos de formación</i> )	285	4 191	1 194 295
Plače za usposabljanje ( <i>Contratación beneficiarios</i> )	285	8 897	2 535 520
<b>Vmesni seštevek prilagojenih storitev</b>			<b>3 729 815</b>
<b>Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)</b>			
Priprava			60 000
Upravljanje			104 000
Širjenje informacij in obveščanje javnosti			15 000
Nadzor			20 000
<b>Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG</b>			<b>199 000</b>
<b>Skupni predvideni stroški</b>			<b>3 928 815</b>
<b><i>Prispevek ESPG (50 % skupnih stroškov)</i></b>			<b><i>1 964 407</i></b>

(\*) Da bi se izognili decimalkam, so bili predvideni stroški na delavca zaokroženi. Ta zaokrožitev pa ne vpliva na skupne stroške posameznega ukrepa, ki ostanejo taki, kot so navedeni v vlogi, ki jo je vložila Španija.

(\*\*) Seštevki se zaradi zaokroževanja ne ujemajo.

33. Španija potrjuje, da navedeni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov, in da bo vsakršno dvojno financiranje preprečeno. Španija bo vzpostavila potrebne nadzorne postopke za preprečitev morebitnega dvojnega financiranja in zagotovila tudi jasno revizijsko sled za dejavnosti, financirane iz ESPG.
34. ESPG in Evropski socialni sklad (ESS) se dopolnjujeta zlasti v možnosti reševanja vprašanja odpuščanj z dveh časovnih vidikov: ESPG zagotavlja hitro, enkratno in časovno omejeno individualno pomoč, namenjeno delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi globalizacije, ESS pa zasleduje dolgoročne strateške cilje in sredstev običajno ni mogoče prerazporediti za odpravljanje krize, ki jo povzročijo množična odpuščanja zaradi globalizacije. Ukrepi usposabljanja v podporo nekdanjim

delavcem podjetja Santana so bili zasnovani tako, da ustrezajo potrebam podjetij, ki se odpirajo v poslovnem parku Linares, hkrati pa upoštevajo profile delavcev. Ta ad hoc usposabljanja niso del usposabljanja, organiziranega v okviru operativnih programov ESS za Andaluzijo za obdobje 2007–2013, niti del usposabljanja, organiziranega v okviru programa za prilagodljivost in zaposlitev 2007–2013. Če pa bi bila glede na posebne potrebe delavca primernejša udeležba v eni od dejavnosti usposabljanja, ki se sofinancirajo iz ESS, bo delavcu zagotovljeno ustrezno usposabljanje ESS.

35. S stalnim spremljanjem ukrepov ESS in ESPG, ki imajo podobne cilje, in zadevnih delavcev se bo preprečilo prekrivanje med ukrepi ESS in ESPG.

#### **Datum začetka ali predvidenega začetka izvajanja prilagojenih storitev za prizadete delavce**

36. Španija je prilagojene storitve za prizadete delavce, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, začela izvajati 1. avgusta 2011. Ta datum je zato začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

#### **Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji**

37. Avtonomna vlada Andaluzije se je s sindikatoma MCA-UGT Andalucía in Federación de la industria de CCOO-Andalucía o celotnem svežnju ukrepov posvetovala med pogajanja pred zaprtjem podjetja Grupo Santana in pozneje med postopkom priprave vloge. Poleg tega ta dva sindikata spremljata izvajanje ukrepov ESPG.
38. Španski organi so potrdili, da so bile zahteve nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o kolektivnem odpuščanju upoštevane.

#### **Informacije o ukrepih, ki so obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami**

39. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so španski organi v svoji vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja;
  - pokazali, da ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
  - potrdili, da navedeni upravičeni ukrepi niso financirani iz drugih finančnih instrumentov EU.

#### **Sistemi upravljanja in nadzora**

40. Španija je Komisijo obvestila, da bodo finančni prispevek upravljali in nadzorovali isti organi, ki upravljajo in nadzorujejo ESS. Posredniško telo za upravni organ bo Servicio Andaluz de Empleo.

## **Financiranje**

41. Na podlagi vloge Španije je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev (vključno z izdatki za izvajanje ESPG) 1 964 407 EUR, kar je 50 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev iz Sklada, ki jo predlaga Komisija, temelji na informacijah, ki jih je predložila Španija.
42. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem zgoraj navedenem znesku.
43. Predlagano odločitev o uporabi sredstev ESPG bosta skupaj sprejela Evropski parlament in Svet v skladu s točko 13 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju<sup>15</sup>.
44. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti v proračun za leto 2014 v skladu s točko 13 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013.

## **Vir odobritev plačil**

45. Odobritve iz proračunske postavke ESPG proračuna za leto 2014 se bodo uporabile za kritje zneska 1 964 407 EUR, potrebnega za to vlogo.

---

<sup>15</sup> UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

**SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 13 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/004 ES/Grupo Santana, Španija)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>16</sup>, zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju<sup>17</sup>, zlasti točke 13 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije<sup>18</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Sredstva ESPG ne presegajo najvišjega letnega zneska 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011), kot je določeno v členu 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020<sup>19</sup>.
- (3) Španija je vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpuščanjem presežnih delavcev v podjetju Grupo Santana ter pri 15 dobaviteljih in proizvajalcih v poproizvodni fazi vložila 16. maja 2012, do 28. novembra 2013 pa jo je dopolnila z dodatnimi informacijami. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 1 964 407 EUR.

---

<sup>16</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

<sup>17</sup> UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

<sup>18</sup> UL C [...], [...], str.[...].

<sup>19</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 884.

- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Španija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2014 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 1 964 407 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

*Člen 2*

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament*  
*Predsednik*

*Za Svet*  
*Predsednik*